

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 65 (1985)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La Suisse est un pays classique de systèmes de transports guidés. Son réseau de chemin de fer compte parmi ceux de plus haute densité de trafic et comprend des lignes à double voie d'importance internationale ainsi que des lignes importantes à voie simple dont beaucoup sont des lignes à voies étroites. Les téléphériques, funiculaires et tramways des grandes villes suisses sont connus dans le monde entier. Les ingénieurs-conseils suisses jouissent d'une réputation mondiale.

SWISSRAIL Export Association réunit les ingénieurs-conseils et les constructeurs spécialisés dans le domaine des systèmes de transports guidés.

Dans ses activités SWISSRAIL est soutenue par la Société Suisse des Constructeurs de Machines (VSM).

Le but de SWISSRAIL est de mettre en commun le potentiel de ses membres en vue de satisfaire tous les besoins de systèmes de transports guidés.

Ce potentiel commun embrasse la planification,

# SWISSRAIL

Export Association

---

## Sociétés suisses spécialisées dans le matériel ferroviaire, membres de Swissrail

l'étude, la réalisation et la livraison de systèmes de transport complets et leur renouvellement. Cela comprend aussi la fourniture de composants de tels systèmes et la remise de licences et le transfert de technologie. Cas échéant, des groupements d'entreprises compétentes pourront être formés sous le patronage de SWISSRAIL.

Dans ses activités SWISSRAIL peut s'appuyer sur la coopération des institutions suisses suivantes : l'Office Fédéral des Transports (OFT), les Chemins de Fer Fédéraux Suisses (CFF), l'Association des Entreprises de Transports Publics (VST) avec les chemins de fer privés les plus divers, les entreprises de téléphériques et les transports publics, et les instituts compétents de l'École Polytechnique Fédérale (EPF). Les connaissances et les expériences de ces institutions constituent une contribution précieuse tout particulièrement dans le domaine de la construction et de l'exploitation des systèmes de transports guidés.

---

**AUTOPHON**



Autophon SA  
Division internationale  
Feldstrasse 42  
CH-8036 Zurich  
Tél. 01/248 13 13  
Télex 813 368

Faisceaux hertziens  
Radiotéléphones : portables, mobiles, fixes  
Systèmes de télé-affichage



Ferriere CATTANEO SA  
CH-65 12 Giubiasco  
Tél. 092/27 31 31  
Télex 846 375 cfer ch

Wagons à marchandises de tous types (tombereaux, couverts, plats, citernes, silos, à gaz et spéciaux) ; pièces estampées et usinées pour wagons et travaux de voies ; charpentes métalliques, ponts, pylones, etc.

---

**FAVAG SA**

FAVAG S.A.  
Monruz 34  
CH-2000 Neuchâtel 8  
Tél. 038/21 11 41  
Télex 952 669 fava ch

Systèmes de distribution de l'heure  
Systèmes d'information par télé-affichage  
Installations acoustiques





Furrer + Frey  
Nachfolger H. Furrer + Co.  
Thunstrasse 35  
CH-3000 Berne 6  
Tél. 031/44 48 91

Caténaires pour chemins de fer, tramways et trolleybus  
Consulting, ingénierie, montage, fourniture, équipements  
de montage

**+GF+**

+GF+Georges Fischer Société Anonyme  
CH-8201 Schaffhouse  
Tél. 053/8 11 11  
Télex 76 222 gfsh ch

Attelages automatiques  
Armatures pour lignes de contact (caténaires),  
lignes de transmission et sous-stations  
Boîtes d'essieux



Kummler + Matter AG  
Hohlstrasse 176  
CH-8026 Zürich  
Tél. : 01-277-51-51  
Télex : 822 941 kmzh ch  
Téléfax : 01/44 00 62

Caténaires pour chemins de fer, tramways et trolleybus

**NUSSBAUM**

R. Nussbaum SA  
Martin-Disteli-Strasse 26  
CH-4061 Olten  
Tél. 062/25 22 22  
Télex 981 648 rno ch

Robins de arrêt pneumatiques pour wagons à voya-  
geurs et à marchandises



Fabrique de Machines-Outils  
Oerlikon-Bührle S.A.  
Birchstrasse 155  
CH-8050 Zurich  
Tél. 01/316 22 11  
Télex 822 031 obre ch

Systèmes de freinage pneumatiques, électro-pneumatiques  
et électroniques pour véhicules de chemins de fer

**SLM**

Société Suisse pour la Construction  
de Locomotives et de Machines  
CH-8401 Winterthur, Suisse  
Tél. 052/85 41 41  
Télégrammes Locomotive Winterthur  
Télex 896 131 slm ch  
Fondée en 1871, depuis 1961  
membre du Groupe Sulzer

- ... en qualité d'entrepreneur général pour véhicules de traction complets
- ... en qualité de fournisseur de la partie mécanique (bogies complets et superstructure) destinée aux
  - locomotives de ligne ou de manœuvre, automotrices et voitures-pilotes pour marche à adhérence, à crémaillère ou combinée à crémaillère et adhérence
- ... en qualité de spécialiste en engrenages destinés aux
  - véhicules de chemin de fer
  - moteurs marins
  - applications industrielles ou
  - véhicules spéciaux
- ... en qualité de prestataire de services en matière
  - d'ingénierie (e.a. technique de mesure, de réglage et de dynamique rail-roue)
  - de travaux de taillage d'engrenages
  - d'usinage mécanique et de façonnage et soudage de tôles

**VEVEY**

Ateliers de Constructions  
Mécaniques de Vevey S.A.  
CH-1800 Vevey  
Tél. 021/60 13 83 ou 51 00 51  
Télex 453 150 ou 451 104 vey ch  
Téléfax 021/51 00 60

Wagons à marchandises en métal léger et en acier  
Voitures à voyageurs et automotrices en métal léger et en acier  
Tramways  
Bogies porteurs et moteurs pour véhicules ferroviaires  
Bogies transporteurs  
Branchements

**Von Roll-Habegger**

Von Roll Habegger S.A.  
CH-3601 Thoune  
Tél. 033/2199 88  
Télex 921201 roha  
Telefax 033/23 20 43

Funiculaires  
Téléphériques  
Télécabines  
Télésièges  
Téléskis  
Monorails  
Monoracks